

## " Section 504 là gì?"

*"Không có người nào có đủ điều kiện với khuyết tật...mà sẽ, chỉ vì lý do khuyết tật của mình, mà không được tham gia, từ khước phúc lợi, hay là đối tượng của kỳ thị theo chương trình hay hoạt động nhận trợ giúp tài chính của Liên bang. Section 504 (Phần 504) của Rehabilitation Act (Đạo luật Phục hồi) năm 1973.*

**Section 504** là một luật về quyền lợi công dân. Muốn hội đủ tiêu chuẩn cho phần bảo vệ Section 504, một đứa trẻ phải:

- Bị suy yếu về thể chất hay tinh thần làm giới hạn đáng kể một hay nhiều hoạt động lớn trong đời sống.
- Có một hồ sơ về sự suy yếu đó hay là
- Được xem như có suy yếu đó

Theo Section 504, người ta có thể triển khai một kế hoạch để giúp học sinh có khuyết tật mà cần những sửa đổi hầu theo học được chương trình giáo dục phổ thông.

### **Những câu thường hỏi về Section 504**

#### **Một hoạt động lớn trong đời sống là gì?**

Những hoạt động lớn trong đời sống bao gồm đi đứng, nhìn, nghe, nói, thở, học, làm việc, chăm sóc cho bản thân và thực hiện những công việc tay chân.

#### **Một vài ví dụ khuyết tật mà làm giới hạn đáng kể một hoạt động chính trong đời sống là gì?**

- Rối loạn trong việc thiếu chú ý
- Ung thư
- Suyễn kinh niên
- Xơ nang
- Tiểu đường
- Khuyết tật thân thể
- Rối loạn lên cơn
- Dị ứng nặng
- Thiếu hồng huyết cầu
- Khuyết tật tạm thời

#### **Ai quyết định việc một học sinh có đủ tiêu chuẩn theo Section 504 of the Rehabilitation Act (Phần 504 Đạo luật phục hồi) năm 1973?**

Đội Section 504 của trường tiến hành một cuộc đánh giá để quyết định coi học sinh có đủ tiêu chuẩn bị bắt lực như luật liên bang định nghĩa. Đội này sẽ quyết định coi khuyết tật thân thể hay tinh thần của học sinh này có giới hạn đáng kể một hoạt động lớn trong đời sống không.

#### **Vài ví dụ mà kế hoạch Section 504 trợ giúp là gì?**

- Cho học sinh ngồi phía trước của lớp
- Tạo nên một kế hoạch hỗ trợ tư cách đạo đức
- Sửa đổi kỳ thi cho thích hợp
- Khuôn khổ thay thế cho tài liệu lớp học
- Thêm giờ cho bài vở giáo viên ra cho làm

#### **Phụ huynh/giám hộ có quyền lợi gì theo Section 504 of the Rehabilitation Act (Phần 504 Đạo luật phục hồi)?**

- Nhận văn bản thông báo các quyết định liên quan tới nhận diện, đánh giá và/hay sửa đổi

- Thông tin cần có để khiếu nại các quyết định đó nếu không đồng ý; và
- Xem các hồ sơ liên quan

#### **Đơn khiếu nại Section 504 được làm như thế nào?**

Một đơn khiếu nại Section 504 mà bao gồm những điều sau đây có thể gửi cho ban giám hiệu trường và/hay người phụ trách Section 504:

- Sự bất đồng ý kiến với quyết định hay biện pháp thực hiện hay không thực hiện liên quan tới đánh giá hay kế hoạch của Section 504 của học sinh và/hay là
- Kỳ thi/Sách nhiễu dựa trên khuyết tật thật sự hay nhận thấy của học sinh.

Xin ghi nhận rằng đơn khiếu nại kỳ thi/sách nhiễu phải nộp trong vòng sáu tháng kể từ ngày sự việc cuối cùng xảy ra. Chúng tôi khuyến khích trường địa phương giải quyết trước. Tuy nhiên, nếu không giải quyết được thì có thể nộp một đơn khiếu nại lên người điều phối 504 của Học khu.

Nếu quý vị muốn nộp một đơn khiếu nại thì quý vị cũng có thể liên lạc với Gabriel Valenzuela, thanh tra viên, để nhận một bản các thủ tục khiếu nại đồng nhất. Đơn khiếu nại cũng có sẵn trên trang mạng Học khu dưới tiêu đề Departments, Office of the Ombudsperson. Văn phòng của viên thanh tra nằm tại 1025 Second Avenue, Phòng 316, Oakland, CA 94606. Telephone (510) 879-8685, FAX (510) 879-8035, email:

[Gabriel.Valenzuela@ousd.k12.ca.us](mailto:Gabriel.Valenzuela@ousd.k12.ca.us)

#### **Tôi có thể nhận thêm thông tin hay giúp đỡ ở đâu?**

- Ở tại trường của con quý vị
- Barbara Parker  
Health Services Coordinator/District 504 Coordinator  
2850 West Street, Oakland, Ca 94608  
[504@ousd.k12.ca.us](mailto:504@ousd.k12.ca.us)  
510-874-3750